

股票即日交易的真相

严峻挑战与成功之道

The Truth About Day Trading Stocks : A Cautionary Tale About Hard Challenges and What It Takes To Succeed

(美) 乔希·迪皮特罗 (Josh DiPietro) 著 罗光海 译

本书作者以一种真诚而又不失幽默的语调，把自己作为一名即日交易者的亲身经历展现在读者面前。典型的“金鹅”策略，声称可以帮助交易者快速致富。而作者却试图减缓一般交易新手们的危险激情，并且展示了成为一名专家的方式，以避免在交易中损失大量资金。在本书当中，你可以看到交易决策是怎样受到情绪的扭曲，所以关键是了解自己，理解风险，并且记住提升交易水平是一个渐进的过程——总有很多东西要学！在摒弃了一些流行的错误观念之后，迪皮特罗提出了一些切实可行的交易建议——对按每笔交易收取佣金和按股票数量收取佣大量资金。在本书当比，决定哪一种最好，什么怎样受到情绪的扭曲些避免使完美交易退化成为等。在本书的结尾，他归纳解风险，并且记住提规则”，简单明了，易于掌握，有助于提升交易新手们的业绩。

贯穿本书的主线，是作者敏锐的自我意识不断发展的过程。同时，作者也为我们勾勒出了一条成功之路。《股票即日交易的真相》一书的目的，是帮助你培养一种自律的品质，并且应用于你自己的交易之中。



Josh
DiPietro

股票即日交易的真相

严峻挑战与成功之道



The Truth About Day Trading Stocks : A Cautionary Tale About
Hard Challenges and What It Takes To Succeed

当今股市即日交易实用指南：

即日交易可能带来严重的经济损失，所以它是一个高风险的职业。如果你没有考虑过亏损，没有考虑过减少或避免亏损的方法，那么就不应该从事即日交易。然而，许多人怀着不切实际的愿望，在不知道成功交易需要什么的情况下，便匆匆进入这个行业。作者乔希·迪皮特罗（Josh DiPietro）提醒大家，仅仅依靠交易培训和交易软件，并不能造就成功的即日交易者。即日交易者必须在交易过程中汲取教训，培养自律、坚韧的品质，然后在这一行业中经过长时间的艰苦奋斗，才可能获得真正的成功机会。在《股票即日交易的真相》中，迪皮特罗以一种非常客观、非常真实的态度，为新手们揭示了即日交易的陷阱——同时说明了如何充满信心地躲开那些陷阱。

“乔希做了一项出色的工作，把他的所有交易经历融合为一本宝贵的自传。他所详述的特定规则，既适用于缺乏经验的交易新手，也适用于经验丰富的交易老手。任何对职业化交易感兴趣的人，都应该阅读本书，因为从中可以汲取宝贵的经验教训。”

——斯蒂芬·厄里奇，光速金融有限公司（Lightspeed Financial, LLC）首席执行官

“做了20多年的交易者，我已经阅读了所能见到的大部分有关金融市场书籍。乔希是少数没有对成功交易进行粉饰的作者之一，他告诉我们，成功交易既需要努力工作，又需要花费很长时间才能掌握。这些经验教训和指导性内容都源自于实际的交易经历，而不是凭空想象，单单这一条，便增加了本书的分量。对于渴望成功的认真的积极交易者，都需要读一读这本书。”

——蒂姆·耐特，Prophet.net的创始人，《图表获利技术》（Chart Your Way to Profits）的作者

“该书客观、真实地再现了交易的真相，是一本巨著。如果你是一位对交易很陌生的新手，那么这本书将大大缩短你的学习时间。如果你能用心汲取其中的宝贵经验，那么本书还会帮你节省不少资金，减少很多伤痛。”

——贾森·艾伦·扬科夫斯基，《交易技巧》（The Art of the Trade）和《有效交易规则》（Trading Rules that Work）的作者



WILEY
Publishers Since 1807
<http://www.wiley.com>

智
品
書
業

上架建议 金融 / 股票 / 投资

ISBN 978-7-5470-1078-5



9 787547 010785 >

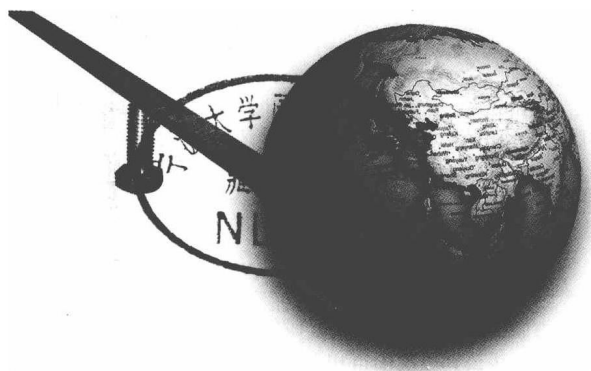
定价：36.00元

股票即日交易的真相

严峻挑战与成功之道

(美) 乔希·迪皮特罗 (Josh DiPietro) ©著 罗光海©译

The Truth About Day Trading Stocks : A Cautionary Tale About
Hard Challenges and What It Takes To Succeed



NLIC 2970735399

北方联合出版传媒(集团)股份有限公司

 万卷出版公司
WANJUAN PUBLISHING COMPANY

著作权合同登记号： 06-2010 年第 189 号

© 迪皮特罗 2011

图书在版编目 (CIP) 数据

股票即日交易的真相：严峻挑战与成功之道 / (美)
迪皮特罗著；罗光海译。— 沈阳：万卷出版公司，
2011.3

(引领时代)

ISBN 978-7-5470-1078-5

I. ①股… II. ①迪… ②罗… III. ①股票—证券交
易—基本知识 IV. ① F830.91

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 119332 号

Josh DiPietro. The Truth About Day Trading Stocks: A Cautionary Tale About Hard
Challenges and What It Takes To Succeed

Copyright © 2009 by Josh DiPietro. All rights reserved.

This translation published under license.

Simplified Chinese translation copyright © 2010 by Volumes Publishing Company Limited.

No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means,
electronic or mechanical, including photocopying, recording or any information storage and
retrieval system, without permission, in writing, from the publisher.

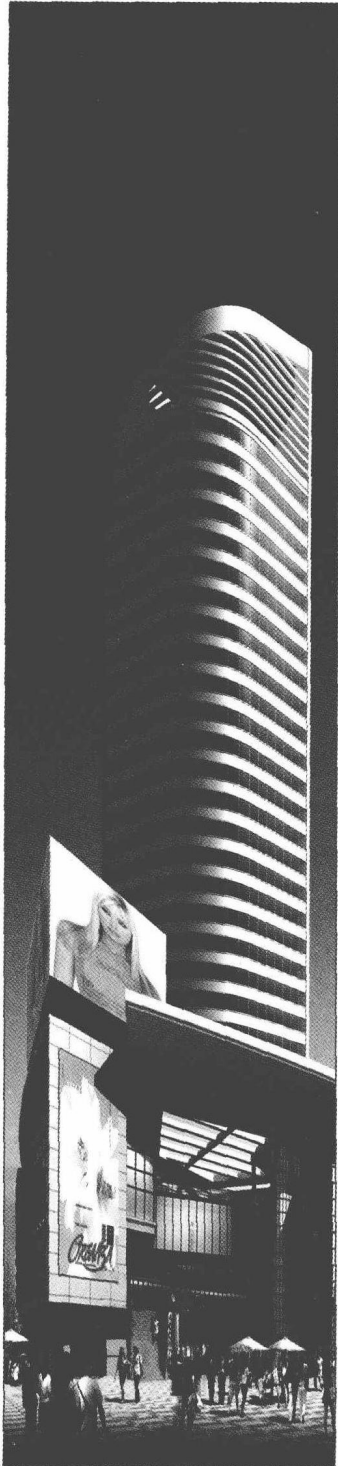
本书中文简体字版由 John Wiley & Sons 公司授权万卷出版公司在全球独家出版发行。未经出
版者书面许可，不得以任何方式抄袭、复制或节录本书中的任何部分。

本书封底贴有 John Wiley & Sons 激光防伪标签，无标签者不得销售。

出 版 者	北方联合出版传媒 (集团) 股份有限公司 万卷出版公司 (沈阳市和平区十一纬路 29 号 邮政编码 110003)
联系电话	024-23284090 邮购电话 024-23284627 23284050
电子信箱	vpc_tougao@163.com
印 刷	北京市通州富达印刷厂
经 销	各地新华书店发行
成书尺寸	165mm × 245mm 印张 12.5
版 次	2011 年 3 月第 1 版 2011 年 3 月第 1 次印刷
责任编辑	邢和明 字数 180 千字
书 号	ISBN 978-7-5470-1078-5
定 价	36.00 元

丛书所有文字插图版式之版权归出版者所有 任何翻印必追究法律责任
常年法律顾问：李福 举报电话：024-23284090
如有质量问题，请与印务部联系。联系电话：010-58572701

我想把本书献给所有即日交易者，献给已经踏上这条艰苦道路的业余交易者和专业交易者，献给那些明白即日交易不可速成的交易者。



Contents

目 录

译者序 // 7

序 // 9

致谢 // 13

全神贯注的业余交易者 // 15

第一部分 即日交易的心理真相与应对策略

第1章 首先了解自身的真相 // 21

第2章 情绪是如何破坏交易的 // 30

第3章 防止过度自信 // 39

第4章 从焦躁不安到沉着冷静、泰然自若 // 43

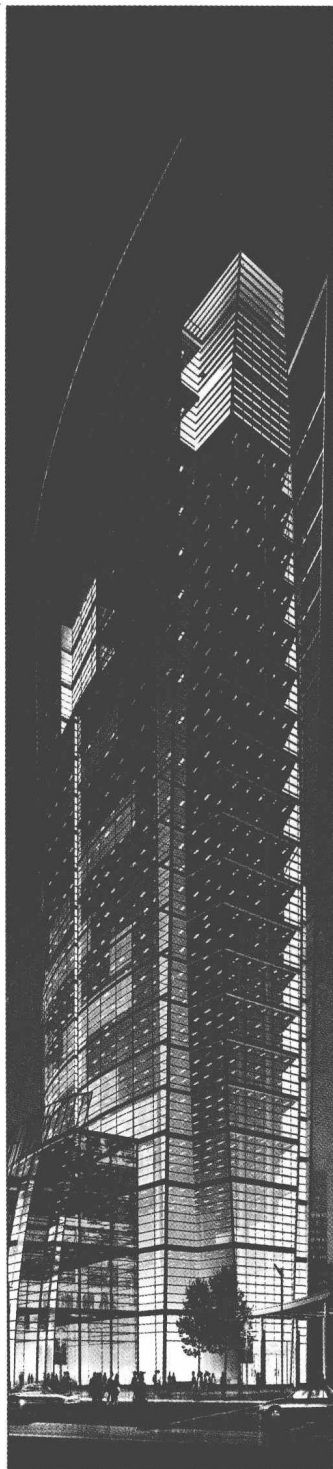
第5章 学会休息 // 51

第二部分 风险的真相

第6章 风险管理的重要性 // 63

第7章 过度暴露于市场的危害 // 71

第8章 预算：了解你的资金限制 // 77



Contents 目 录

- 第9章 利用止损将你的风险最小化 / / 84
- 第10章 摊平：高手的策略 / / 92
- 第11章 赌博与即日交易 / / 97
- 第三部分 即日交易的真相**
- 第12章 为什么有些交易者犯的错误较多 / / 103
- 第13章 保持一天内交易的一致性 / / 110
- 第14章 股票选择：简化工作过程 / / 115
- 第15章 为什么新闻可能只是噪声 / / 122
- 第四部分 培训和准备的真相**
- 第16章 关于那些培训课程 / / 129
- 第17章 选择合适的在线经纪人：PPS与PPT / / 139
- 第18章 模拟交易策略 / / 148
- 第19章 为技能交易与为收入交易 / / 156
- 第20章 完美的交易日 / / 167
- 第21章 最糟糕的交易日 / / 181
- 最后的话 / / 189**
- 需要牢记的规则 / / 193**

| 译者序 |

“人孰无过？过而能改，善莫大焉！”

——《左传·宣公二年》

原书作者正是一个善于自省、善于改错的人。

“文过饰非”现在已经成了一种“明智”之举，极少有人愿意把自己犯过的错误拿出来分析，甚至自己都不愿意去想，而把自己的错误拿出来与人分享，更是需要莫大勇气的。

对于索罗斯、巴菲特、李嘉诚等投资大师们所犯的错误，大家可能都已耳熟能详，但作为普通交易者来说，不但无法企及大师们的成就，就是想犯他们那样的错误也不可能。原书作者正当而立之年，他十多年的交易经历，对于一般的即日交易者来说可能更有参考价值。他从一名普通的业余即日交易者，逐渐成长为一名专业的即日交易者，直至推广自己的顾问指导计划，除了交易知识的增长之外，更多的是心理素养的修炼。

讲述自己的错误，远不像谈论别人的错误那样轻松，而作者能以非常轻松甚至幽默的语调来讲述自己的错误，应该是非常达观的。咀嚼自己犯过的错误，就像咀嚼黄连一样，虽然过程是苦的，但结果是好的。

关于译文的几点说明：

一、首先想说一下本书的译名。刚接到原著时，本想译一个有些吸引力的名字，《股票即日交易圣经》或《股票即日交易的真谛》。但随着翻译过程的深入，我逐渐被作者的坦诚所感动，也更

加明白了原书作者的深意，于是便改成了现在您看到的书名。正如书中所写的，“……我拒绝对它进行任何粉饰，因为那将是犯罪。”

二、书中提到的佣金计算方式有两种，一种是按交易笔数计算，每执行一张订单（买单或卖单），收取预定数额的佣金，译文中简记作PPT（per-per-trade），对应的经纪人（公司）便为PPT经纪人（公司）；一种是按股票数量计算，每买入或卖出一股，收取预定数额的佣金，译文中简记作PPS（pay-per-share），对应的经纪人（公司）便为PPS经纪人（公司）。这与我国证券公司的佣金计算方式不同，但对交易美股的朋友们可能有所帮助。

在本书的翻译过程中，智品书业（北京）有限公司的策划倪明（笔名倪敏）先生、郭婧女士，新标志论坛的木羊老师（张巍），我的妻子纪萍女士，还有身边的很多朋友以及很多网友，都给予了大量的帮助。可以说，没有他们的帮助，本书的翻译是无法完成的。在此一并表示感谢！

虽然译者尽最大努力保证译文的准确性，但由于水平所限，疏漏之处在所难免，希望各位读者斧正。

罗光海

2010年3月

|序|

“显然，最成功的“海龟”（turtle）〔译者注：参见《海龟交易法则》（Way Of The Turtle）〕是柯蒂斯·费思。交易记录表明，年仅19岁便开始交易的费思先生，为丹尼斯先生创造了3150万美元的利润。”

——斯坦利·W.安格瑞斯特，《华尔街日报》（The Wall Street Journal）

上面引用的这段话具有很强的误导性，千万不要认为即日交易的成功是一种必然事件。并非每位业余的即日交易者都能像费思一样成功。许多交易新手把所有的启动资金都赔光了，甚至是不止一次。本书《股票即日交易的真相》，目的是警醒天真、轻率的业余即日交易者们，并且在某种程度上使他们有所进步。我希望对交易新手们有所帮助，不要眼睁睁看着他们的资金消失。

在本书中，我希望坦诚地与业余交易者们一同分享我在即日交易中所经历的艰难险阻。在此说到坦诚，我的意思是非常彻底的真实。本书的大部分内容取自我的切身经历，事后想起来，常常觉得非常可笑。

这是我自己的故事，我在讲述时，就像我们在休闲地品着酒，我有时会将一切和盘托出——也就是说，把我犯过的所有错误都坦白出来。我个人的即日交易恐怖故事非常真实、生动。这些故事的主线是我多年来发现的一些关键心理因素，正是这些心理因素破坏了完美的即日交易。在这条主线之上，点缀着一些解决方案，它们

都是我痛定思痛的结晶。

我的声调有些滑稽，却富于同情心。我希望把这些技术实事求是地、毫无保留地与读者分享。我所讲述的方法，绝不是教你养一只“金鹅”，然后等它每日为你下一只金蛋。我撰写本书的目的有两个：其一是给正在发烧的业余交易者降降温，其二是展示一下通往成功的道路，不至于让他们半途而废。在阅读本书的过程中你会发现，当我谈到灾难性情形——比如“持有”没有任何真正出场计划的股票时，“持有”这个词是用加粗突出显示的。如果你正在阅读本书，那么你可能是一位即日交易的初学者。或许你已经有一些经验，但仍然不是一位非常自信的专家。你士气高涨，非常渴望学习即日交易的成功之道。你可能是一位天生的冒险家，可以承担高度紧张的工作。

在通往成功的道路上，你将勇往直前，为了荣誉而战斗。刚开始，即日交易工作看起来可能很刺激，以交易为生的机会看起来棒极了。这将是一次冒险之旅！你发现了许多培训机构（当然，培训费非常高昂）。如果将如何做即日交易的书籍都买回家，足可以装满你的书架。你参加了一个培训班，面对令人头脑发胀的乐观情绪和车载斗量的希望，你开始构建自己伟大的梦想。作为一名交易者，成功的前景令你欣喜若狂。现在你看到了完美的未来画卷：财富、自由与安逸。

谁不希望穿着睡衣，每周能在家舒服地赚到5000美元？

我愿意带头承认：在没有获得自律技能，使这一切变为现实之前，沉迷于过分乐观的期望之中，我感到有一种负罪感。在上世纪90年代末，我才开始走上即日交易的辉煌之路。我从纽约州西部的布法罗市，迁居到南加利福尼亚州西海岸的港口城市圣迭戈。当我到达西海岸时，立即听说了这一赚钱很快的职业。

嗯，时间已经是2009年——已经整整过去了十年，我在这里向你发出人们都不愿听到的警告：如果不首先赔钱，你将无法掌握这项技能。许多交易新手因赔钱而垂头丧气，失去了面对市场的勇气。即便在市场中赚了钱的交易者，也承认亏损使他们的自尊心受到了很大的伤害。

我认识到，我对亏损的关注听起来令人生厌，或者起不到警示的目的。然而，在这一点上你可以相信我：强调亏损，有我的原因。要想获得长期、一致的成功，驯服“亏损”这只野兽的任务，比其他任务都重要。在即日交易中，一致性占据主要地位。

在本书中，你将看到情绪是怎样使交易决策产生扭曲和变形的。即日交易是一种心理过程，即日交易是情绪化的。每个人都能够学习如何分析和检查基本的经济数据，每个人都能够掌握图表形态分析。但是最后一个环节实时订单的执行，才是真正的问题所在，这就是为什么讨论情绪的原因。在本书中你将看到，当受到无法避免的恐惧和贪婪等因素的强烈刺激时，情绪是如何失去控制的，其后果将是灾难性的。

再次重申一遍，我不是在传授终极制胜的“金鹅”策略，不是在掩盖“即日交易”这种赚钱方式的高度风险。我感觉非常有必要强调一下亏损，目的是揭露出令人疯狂的真相：大多数即日交易新人都沉迷于这一职业阳光的一面而不能自拔——任由野心和兴奋感在体内涌动膨胀。对于新手来说，这些都是极度危险的。

我尽量使本书的文字幽默风趣，通俗易懂，但又不失为一本严谨的即日交易参考书。如果你把本书当做一本工具书，那么你可能只挑自己感觉最重要的部分阅读。我认为应该提醒你一下，不要那样做，你应该按照章节顺序阅读本书。后面章节的论述，建立在前面章节论述的思想之上，如果你跳着阅读，那么这些思想可能很难形成一个整体。

当谈到纯技术的技巧时，我敢保证，我的建议比那些五日培训班要好得多。我揭示了股票即日交易中一些真实存在的严峻问题，目的是捅破交易新手们自己吹起的美丽泡沫。然后，通过一些示例，我提出了一些非常实用的建议。我对PPT经纪人和PPS经纪人进行了对比，决定哪种类型的最好，何时最好；我明确说明了即日交易不是赌博，反复强调了保持低交易规模是一种明智之举。这些论述集中反应了我避免即日交易灾难的思想。

虽然我在本书中用一章的篇幅向读者展示了一个完美的交易日，但我撰写本书的目的不是让完美的交易成为众人瞩目的中心，

更不是炫耀我的骄人业绩。我举这个例子的目的，是为了提出一些建议，从而帮助即日交易者避免在美好的交易前景面前转向失败。纵观本书，我在阐述如何走向成功的同时，也描述了敏锐的自我意识的培养。直言不讳地说，我的目标是帮助你培养纪律观念，并运用于你自己的交易之中。

在本书的附录中，你会发现一些“需要牢记的规则”，共有80多条，言简意赅，对于增进业余交易者的技能很有帮助。

现在我可以提供顾问指导计划，目的是使你掌握一些成功必需的工具。我认为最好的学习方式是在一位非常老练的交易顾问的监督下，直接进行交易。通过我的顾问指导计划，我将与你一同做即日交易，一对一指导，为期一周或一个月。要想获得更多相关信息，请登录网站：www.DayTraderJosh.com。

面对我提出的那些风险预警措施，你可能会想：“如果我想赚钱，只要低买高卖不就可以了吗？”

喂！把那个过分单纯的观点拿起来丢到窗外去吧。为什么呢？因为它将伤害到你。真希望在我刚开始做即日交易时，曾经得到过这样的提醒。

| 致谢 |

首先，我要特别感谢丝瑞恩·萨俄。她是最亲密的人，从一开始便支持我成为一名职业即日交易者。

我希望感谢乔亚娜·葛瑞恩，一位不可多得的作者与顾问，她为本书做了大量的编辑工作。在本书的撰写过程中，她一直给予我帮助和鼓励。

非常感谢我的父亲和他的朋友李·麦考密克，让我住在他们位于新英格兰山地的小木屋里。小木屋非常漂亮，新鲜的空气特别有助于清醒我的头脑，对于即日交易和本书的写作都很有裨益。

| 全神贯注的业余交易者 |

那是1999年。我坐在我的车里，行驶在搬迁的旅途上。

我从位于圣迭戈的家，驱车到位于南加利福尼亚州的欧文市去。一路上，蔚蓝色的天空闪耀着明亮的光芒，温暖、柔和的阳光轻吻着大地。在南加利福尼亚州，我每天都可以享受这些大自然的恩赐——甚至是在深冬。这种气候使我充满了希望和勇气。我感觉自己正在交好运。我来自寒冷、忧郁的美国“锈带”。（译者注：美国“锈带”，也被称为制造带，是指美国东北部各州，东起俄亥俄州，西至艾奥瓦州，北至密歇根州。这些地区曾经是美国的传统制造业中心，现在却盛景不再，经济衰退。锈带是由明尼苏达的钢铁产业而得名。1970年后，很多此地的工厂开始停工，工厂只剩下锈迹斑斑的大门。）

我要去参加一个为期三天的培训班，内容是即日交易策略。一周以前，我在打电话时被说服了，我应该去参加一个这样的培训班。与我通话的销售代表出色地完成了他的工作，使我鼓起勇气去参加他们的培训。

此时，我已经做了六个月的股票交易，还没有做过任何即日交易，但我内心有一种强烈的要求，去学习即日交易。在我来欧文的路上，我的期望是非常高的。我无心观看窗外的风景，深深地陷入思索之中，所以开车完全是条件反射式的。

从培训班回来之后，我一直在考虑要购买哪些股票，我就要发大财了。你看，我充满了自信。在做股票的短短几个月里，我已经做了几笔非常棒的交易。